GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCT

*- LAMPADA A LED LUMINA – su carrello*
*- LAMPADA HYRIDIA A 7 LED con braccio flessibile - su carrello*
*- Lampada HYRIDIA a 7 LED con braccio flessibile in metallo - su carrello*
*- LAMPADA A LED SPOT - su carrello*

*- LUMINA LED LIGHT - trolley*
*- HYRIDIA 7 LEDS LIGHT with flexible arm - trolley*
*- YRIDIA 7 LEDS LIGHT with metal spring arm - trolley*
*- LED SPOT-ADJUSTED LIGHT - trolley*

*- LAMPE À LED LUMINA - chariot*
*- LAMPE À 7 LEDS HYRIDIA avec bras flexible - chariot*
*- LAMPE À 7 LEDS HYRIDIA avec bras à ressort en métal - chariot*
*- LAMPE À LED 'SPOT-ADJUSTED' - chariot*

*- LÁMPARA LED LUMINA - base rodable*
*- LÁMPARA 7 LEDS HYRIDIA con brazo flexible - base rodable*
*- LÁMPARA 7 LEDS HYRIDIA con brazo de resorte de metal - base rodable*
*- LÁMPARA LED 'SPOT-ADJUSTED' - base rodable*

*- LUZ LED LUMINA - trólei*
*- 7 LUZES LED HYRIDIA - braço flexível - trólei*
*- 7 LUZES LED HYRIDIA - braço de mola metálico - trólei*
*- LUZ DE FOCO AJUSTADO LED - trólei*

*- LED-LICHT LUMINA - Wagen*
*- LED-LICHT HYRIDIA 7 - flexibler Arm - Wagen*
*- LED-LICHT HYRIDIA 7 - Metallfederarm - Wagen*
*- LED-LICHT MIT EINSTELLBAREM LICHTPUNKT - Wagen*

*- LAMPA LEDOWA LUMINA - wózek*
*- LAMPA LEDOWA HYRIDIA 7 - ramię elastyczne - wózek*
*- LAMPA LEDOWA HYRIDIA 7 - metalowe ramię sprężynowe wózek*
*- LAMPA LEDOWA Z REGULOWANĄ PLAMKĄ - wózek*

*- ΦΩΤΙΣΜΟΣ LUMINA LED - τροχήλατη βάση*
*- ΦΩΤΙΣΜΟΣ HYRIDIA 7 LEDS - εύκαμπτος βραχίονας - τροχήλατη βάση*
*- ΦΩΤΙΣΜΟΣ HYRIDIA 7 LEDS - μεταλλικός βραχίονας με ελατήριο τροχήλατη βάση*
*- ΦΩΤΙΣΜΟΣ LED ΜΕ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΣΤΙΑΣΗΣ - τροχήλατη βάση*

*- LUMINA LED LIGHT - cărucior*
*- HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ FLEXIBIL - cărucior*
*- HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ METALIC CU ARC - cărucior*
*- SPOT LED - LUMINĂ REGLATĂ - cărucior*

*- LUMINA LED LIGHT - voziček*
*- HYRIDIA 7 LED LUČK S FLEKSIBILNO ROKO - voziček*
*- HYRIDIA 7 LED LUČK S KOVINSKO VZMETJO - voziček*
*- LED TOČKASTA REGULACIJSKA LUČ - voziček*

*- LUMINA LED SVETLO - pojazdné lôžko*
*- HYRIDIA 7 LED SVETLO S PRUŽNÝM RAMENOM - pojazdné lôžko*
*- HYRIDIA 7 LED SVETLO S KOVOVÝM PRUŽINOVÝM RAMENOM - pojazdné lôžko*
*- LED SPOT-NASTAVITEĽNÉ SVETLO - pojazdné lôžko*

*- LUMINA LED SVJETLO - kolica*
*- HYRIDIA 7 LED SVJETLA SA SAVITLJIVIM KRAKOM - kolica*
*- HYRIDIA 7 LED SVJETLA S KRAKOM S METALNOM OPRUGOM - kolica*
*- LED SVJETLO PODEŠENO PREMA TOČKI - kolica*

*- LUMINA LED LÁMPA - kocsi*
*- HYRIDIA 7 LED LÁMPA RUGALMAS KARRAL - kocsi*
*- HYRIDIA 7 LED LÁMPA RUGÓS FÉM KARRAL - kocsi*
*- LED ÁLLÍTHATÓ FÉNYFOLT LÁMPA - kocsi*

*- LUMINA СВЕТОДИОДНА ЛАМПА - стойка на колелца*
*- HYRIDIA ЛАМПА СЪС 7 СВЕТОДИОДА С ГЪВКАВО РАМО - стойка на колелца*
*- HYRIDIA ЛАМПА СЪС 7 СВЕТОДИОДА С РАМО С МЕТАЛНА ПРУЖИНА - стойка на колелца*
*- СВЕТОДИОДНА ЛАМПА С РЕГУЛИРАЩО СЕ ПОЛЕ НА ОСВЕТЯВАНЕ - стойка на колелца*

| | REF |
|---|---|
| GIMA 49035 | KS-Q3 |
| GIMA 49040 | KS-Q7 |
| GIMA 49041 | KS-Q7E |
| GIMA 49048 | KS-Q5-3D |


**Shantou Easywell Electronic Technologies Co., Ltd**
5th Floor and No.1 West Side Of 6th Floor, H5 Industrial Building, No.16 Lianjiang Road, Longhu District, Shantou, China - Made in China

EU REP
SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

**Gima S.p.A.**
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
**www.gimaitaly.com**


CE

MD

M49035-M-Rev5-09.26

**Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.**

## *1. Introducere*

### Evoluția lămpilor medicale

Calitatea luminii unei lămpi medicale depinde de trei factori esențiali: iluminarea, temperatura de culoare corelată (CCT) și indicele de redare a culorilor (CRI). Deși acești parametri sunt esențiali, evaluarea lor în mod individual oferă o imagine incompletă. Adevărata lor importanță constă în interdependența dintre aceștia, deoarece niciunul nu poate fi maximizat fără a-i influența pe ceilalți.

### Descoperiți gama completă

Lămpile pentru examinare sunt lămpi de diagnosticare concepute pentru a ajuta profesioniștii din domeniul sănătății să se concentreze asupra anumitor zone ale corpului, pentru o observare și diagnosticare precise. Echipate cu lentile de mărire și LED-uri cu lumină albă rece, acestea asigură o vizibilitate în profunzime și în detaliu. Sunt ideale pentru cabinete medicale, clinici de ginecologie și dermatologie, proceduri chirurgicale minore, tratamente estetice etc.

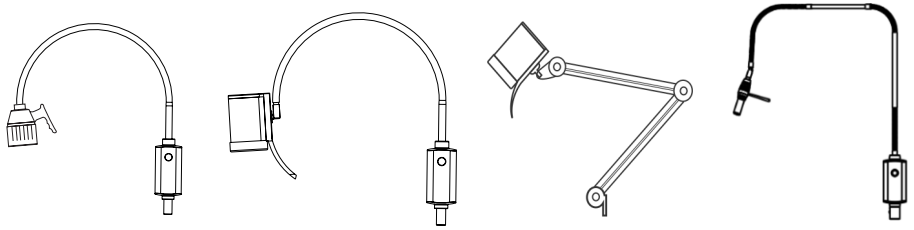
Datorită calității excepționale a iluminării, aceste lămpi asigură o distribuție uniformă a luminii, reducând la minimum umbrele și îmbunătățind vizibilitatea detaliilor esențiale. Intensitatea luminii și temperatura de culoare reglabile permit adaptarea iluminării la cerințele specifice ale fiecărei aplicații medicale, asigurând un confort optim atât pentru personalul medical, cât și pentru pacienți.

Fabricate din materiale durabile și ușor de curățat, aceste lămpi pentru examinare sunt concepute pentru a rezista utilizării intensive, respectând în același timp cele mai stricte standarde de igienă. Tehnologiile avansate, precum sistemele optimizate de disipare a căldurii, permit utilizarea îndelungată fără a compromite performanța sau fiabilitatea.

Datorită designului ergonomic și flexibil, lămpile pentru examinare medicală pot fi integrate cu ușurință în orice mediu clinic sau ambulatoriu, oferind un nivel superior de funcționalitate și ușurință în utilizare.

**Conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale (MDR) și ale standardelor IEC 60601-1:2005, IEC 60601-1-2:2014, IEC 60601-1-6:2010 și IEC 60601-2-41**

## 2. Date tehnice



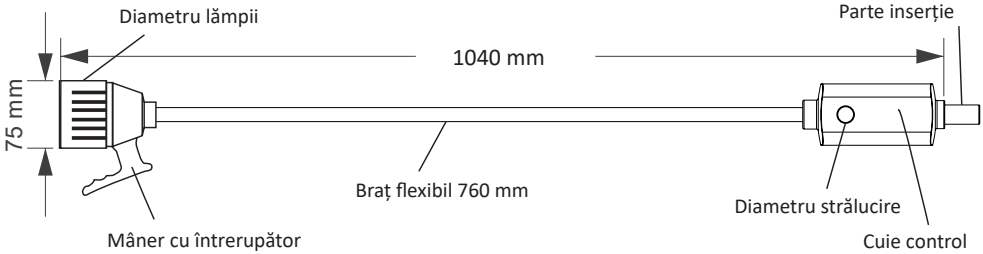
**49035** **49040** **49041** **49048**

| Model | Seria **49035** KS-Q3 | Seria **49048** KS-Q5-3D | Seria **49040-49041** KS-Q7/Q7E |
|---|---|---|---|
| Culoare | Negru/Alb | Negru | Alb / Portocaliu |
| Sursă de lumină | 1 × bec LED 10 VA | 1 × bec LED 10 VA | 7 × becuri LED 35 VA |
| Diametrul capului lămpii | 75 mm | 25 mm | 89 mm |
| Diametrul câmpului luminos | 100-150 mm* (30-50 cm) | 10-110 mm* (50 cm) Variabil | 90 - 120mm (30-50 cm)<br>120-200 mm (50-100 cm) |
| Iluminare | 100.000 Lux (30 cm)<br>40.000 Lux (50 cm) | 40.000 Lux (30 cm)<br>15.000 Lux (50 cm) | 170.000 Lux (30 cm)<br>80.000 Lux (50 cm) |
| Braț flexibil | 760 mm | 1200 mm | 760 mm / 940 mm |
| Reglarea luminozității | Variator de intensitate / comandă prin atingere (D) / fără atingere (S) / baterie (B) | | Comandă prin apăsare Opțional: compartiment pentru baterie (LB) |
| Tip de montare | Mobil / opțional: montare pe perete, clemă pentru șină, clemă pentru masă | | Mobil / opțional: Montare pe perete, clemă pentru șină, clemă pentru masă, montare pe tavan (LA-6, Q7-02A, Q10, 1088, 200) |

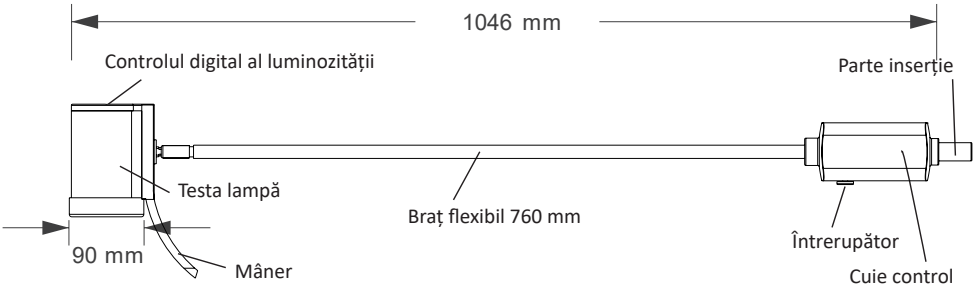
## 3. Componentele produsului

### A. Partea superioară include capul lămpii, brațul flexibil și cutia de comandă

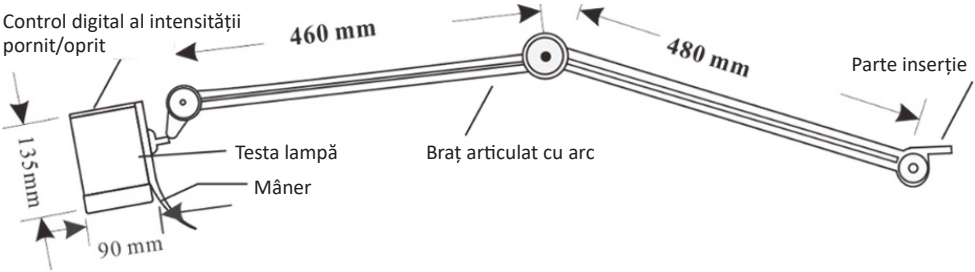
**49035** - KS-Q3
LUMINA LED LIGHT - cărucior



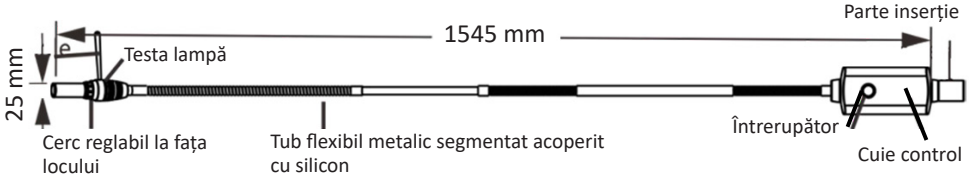
**49040** - KS-Q7
HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ FLEXIBIL– cărucior




**49041** - KS-Q7E
HYRIDIA 7 LUMINI LED CU BRAȚ METALIC CU ARC - cărucior

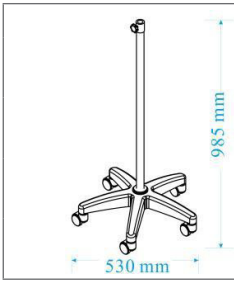



**49048** - KS-Q5-3D
SPOT LED - LUMINĂ REGLATĂ - cărucior



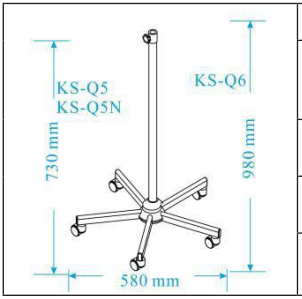

## B. Tipul de montare al lămpilor

### B.1 Suport mobil standard pentru seria KS-Q3 și KS-Q35



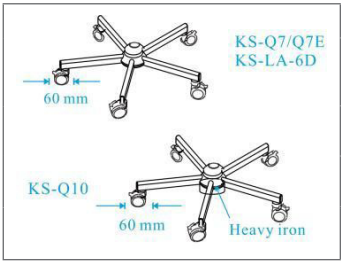

| | |
|---|---|
| Cod bază | ABS01 – negru / ABS02 – alb |
| Material | plastic turnat dintr-o singură bucată |
| Role | D = 50 mm, 5 role cu frână |
| Bază | D = 530 mm, 5 brațe, 1,5 kg |
| Tijă verticală | L = 850 mm |

**B.2 Suport mobil standard pentru seriile KS-Q5, Q5N și KS-Q6**



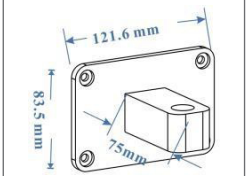
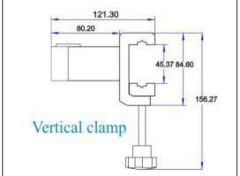
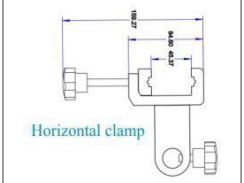
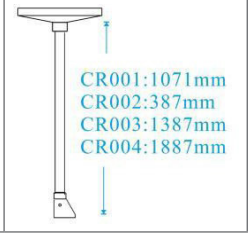

| | |
|---|---|
| Cod bază | DM01 Negru/Alb |
| Material | oțel de grosime mărită, vopsit în câmp electrostatic |
| Role | D = 50 mm, 5 role cu frână |
| Bază | D = 580 mm, 5 brațe, 3,4 kg |
| Tijă verticală | L = 600 mm / 850 mm |

**B.3 Suport mobil standard pentru seriile KS-Q7/Q7-02A/Q7E, KS-LA-6D și KS-Q10-02**




| | |
|---|---|
| Cod bază | DM02 Negru/Alb |
| Material | oțel de grosime mărită, vopsit în câmp electrostatic |
| Role | D = 60 mm, 5 role cu frână |
| Bază | D = 580 mm, 5 brațe, 3,4 kg / 6 kg (DM03) |
| Tijă verticală | L = 850 mm |

**B.4 Componente de montare opționale**

| Suport de perete integral din aluminiu | Clemă universală de montare, integral din aluminiu | | Tijă pentru montare pe tavan |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |









## *4. Instalare și reglaje*

### 4.1. Verificarea corpului principal și conectarea la sursa de alimentare

Deschideți ambalajul și verificați dacă toate componentele sunt în stare corespunzătoare. În cazul în care constatați orice problemă, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul. Scoateți lampa din ambalaj, conectați-o la sursa de alimentare și aprindeți lumina.

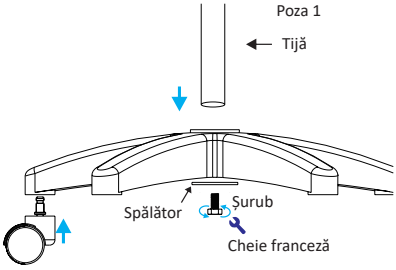
### 4.2. Instalare pe suport mobil

A. Bază mobilă din plastic:

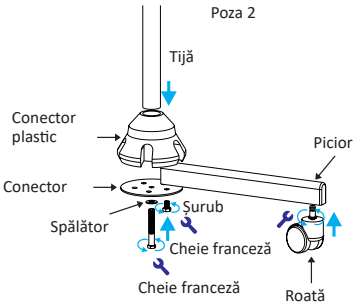
Introduceți cele 5 role din plastic în cele cinci brațe ale bazei. Scoateți tija metalică verticală și introduceți-o în orificiul central al bazei din plastic, apoi fixați-o cu șurubul lung, introdus prin centrul părții inferioare a bazei (Consultați Figura 1)

**B. Bază metalică demontabilă:**

Scoateți brațele bazei și înșurubați rolele. Apoi introduceți brațele



în locașurile piesei de legătură din plastic. Poziționați piesa metalică de legătură din partea inferioară și strângeți șuruburile pentru a fixa brațele în piesa de legătură.
În final, introduceți tija metalică verticală în piesa de legătură din plastic. (Pentru modelul DM03, montați suplimentar blocul metalic în partea inferioară a bazei, apoi fixați ansamblul cu șurubul lung, introdus prin centrul părții inferioare a bazei). (Consultați Figura 2)




### 4.3. Montare pe perete:
introduceți șurubul de fixare în perete și fixați suportul pe perete cu șuruburi, utilizând orificiile de montare corespunzătoare.

### 4.4. Clemă pentru masă:
poziționați clema pe marginea mesei și strângeți-o ferm cu ajutorul șurubului din partea inferioară.

### 4.5. Clemă pentru șină:
desfiletați tija, poziționați blocurile de fixare superior și inferior astfel încât să fixeze șina, apoi strângeți ferm șurubul din partea inferioară.

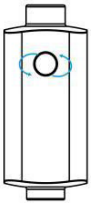
### 4.6. Montare pe tavan
Desfiletați inelul de fixare al capacului superior și stabiliți poziția de montare în funcție de orificiile pentru șuruburi. Montați șuruburile de expansiune și apoi fixați suportul superior în poziția corespunzătoare acestora. În partea superioară există o ieșire pentru cablul de alimentare de la rețea (Atenție: c.a. 110–240 V). După instalarea suportului superior, cablul de alimentare se conectează la sursa de alimentare cu curent alternativ de la nivelul tavanului, după care inelul de fixare al capacului superior se înșurubează la loc.
După conectarea cablului de alimentare și instalarea suportului superior, luați partea superioară a lămpii și introduceți-o în orificiul de montare destinat brațului lămpii. Apoi introduceți conectorul de c.c. în mufa aflată lângă orificiul de montare. Instalarea este astfel finalizată.

**4.7.** Introduceți corpul principal superior în partea de sus a țevii metalice verticale și fixați-l ferm prin strângerea șurubului lateral. Conectați ștecărul la priza electrică și porniți lampa pentru utilizare.

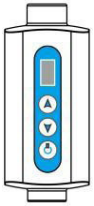
## *5. Utilizare și funcționare*

### 5.1. Reglarea poziției capului lămpii:
Țineți capul lămpii cu o mână și ansamblul coloanei verticale cu cealaltă mână, apoi deplasați capul lămpii pentru a-l regla în poziția dorită.

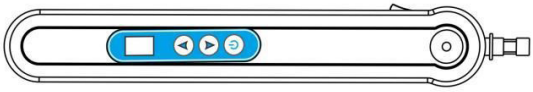
### 5.2. Reglarea luminozității



KS-Q35/Q3/Q5/Q5N/Q6:
krmilno omarico za zatemnitev luči.
Brezstopenjsko vrtite gumb za svetlost svetlobe



KS-Q3D/Q5-3D/Q5-3B/Q5N-3D/ Q5N-3B/Q6D/Q6B:
Z rahlim dotikom ▲ na krmilni omarici povečate ali ▼zmanjšate območje nastavitve svetlosti, ki je od 1 do 5 stopinj, prikazanih na LED-zaslonu.



KS-LA-6D, KS-LA-6B:
Z rahlim dotikom ▲ na krmilni omarici povečate ali ▼ zmanjšate območje nastavitve svetlosti, ki je od 1 do 5 stopinj, prikazanih na LED-zaslonu.



Serije KS-Q7/Q7-02A/Q7E:
Digitalna tipkovnica ▲ na glavi svetilke za povišanje ali ▼zmanjšanje svetlosti

## 6. Condiții de funcționare

**Temperatura ambiantă: 5°C~+40°C**

**Umiditate relativă: <85%**

**Presiunea atmosferică: 700hPa~1060hPa**

## 7. Observație

**1. Înainte de curățare, deconectați mai întâi cablul de alimentare de la sursa de alimentare.**

**2. Nu utilizați detergenți lichizi pentru curățare.**

**3. Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile.**

**4. Înainte de înlocuirea unui bec ars, deconectați lampa pentru examinare de la sursa de alimentare.**

**5. Instalarea, depanarea și reglarea trebuie efectuate de către personalul calificat.**

**6. Nu așezați niciun obiect pe cablul de alimentare**

**7. Depozitarea bateriilor**

**Bateriile trebuie depozitate la temperatura camerei, încărcate la aproximativ 30–50% din capacitate.**

**Se recomandă încărcarea bateriilor aproximativ o dată la șase luni, pentru a preveni descărcarea excesivă.**

## 8. Garanție și servicii post-vânzare

### 8.1. Garanție de 12 luni de la data expedierii din portul de încărcare

- În perioada de garanție, în condiții normale de utilizare, defecțiunile cauzate de probleme de calitate ale produsului beneficiază de servicii gratuite de reparație, pe baza certificatului de garanție și a facturii. Defecțiunile apărute în urma instalării unor componente sau funcții suplimentare fără autorizarea producătorului nu sunt acoperite de garanție.
- În cazul în care marcajele de identificare ale produsului, precum numărul modelului sau data fabricației, au fost modificate, șterse, îndepărtate sau au devenit ilizibile, produsul nu va beneficia de servicii gratuite de reparație.
- Defecțiunile cauzate de factori imputabili utilizatorului, precum căderea, strivirea, scufundarea în lichide, expunerea la umiditate sau alte situații similare, nu sunt acoperite de garanție.

### 8.2. Servicii post-vânzare

Clienții trebuie să furnizeze codul produsului, imagini sau înregistrări video care să permită identificarea problemei. După confirmarea problemei, dacă aceasta poate fi remediată cu ușurință, vom trimite clientului piesa de schimb necesară pentru remedierea acesteia. Dacă problema nu poate fi remediată, se va lua în considerare returnarea sau înlocuirea produsului.

## 9. Curățare și dezinfectare:

**9.1.** Înainte de curățarea și dezinfectarea produsului, deconectați mai întâi sursa de alimentare și împiedicați pătrunderea lichidelor în interiorul lămpii. Efectuați dezinfectarea în conformitate cu reglementările aplicabile privind igiena și dezinfecția. Lentila capului lămpii nu trebuie supusă acțiunii abrazive și nu trebuie curățată cu detergenți puternic alcalini, benzen, benzină, acetonă, tetraclorură de carbon sau acetat de butil. Pentru curățare trebuie utilizate doar lavete moi. Ștergeți și dezinfectați suprafața cu un tifon curat, degresat, umezit cu o cantitate mică de alcool 75%.

### 9.2. Dezinfectanți recomandați

Efectuați dezinfectarea în conformitate cu reglementările aplicabile privind igiena și dezinfecția.
Dezinfectați echipamentul conform programului de întreținere și dezinfecție stabilit de unitatea medicală. Se recomandă curățarea echipamentului înainte de dezinfectare. Exemple de produse dezinfectante recomandate:

| Denumirea produsului | Tipul produsului | Producător |
|---|---|---|
| Meliseptol® Wipes sensitive | Șervețele | B. Braun Company |
| Dismozon® plus | Șervețele | BODE Chemie GmbH |
| Mikrobac® Tissues | Șervețele | BODE Chemie GmbH |
| Metrex CaviCide1 TM | Lichid, spray | METERX® RESEARCH |

## 10. Eliminarea produselor:

Dispozitivul conține componente electrice și electronice; prin urmare, este obligatorie eliminarea separată a acestuia de deșeurile menajere, în conformitate cu cerințele Directivei 2012/19/UE.

## 11. Probleme şi soluţii

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| Întrerupătorul este pornit, dar lampa nu se aprinde | Adaptorul nu este conectat corespunzător | Verificați adaptorul |
| | | Cablul de alimentare |
| | nu este alimentat cu energie electrică | Verificați sursa de alimentare cu c.a. |
| | Placa de circuit imprimat (PCB) este defectă | Contactați producătorul |
| Luminozitatea nu poate fi reglată | Placa de circuit imprimat (PCB) este defectă | Contactați producătorul |

## 12. Simboluri

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| CE | Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745 | REF | Codul produsului | | Eliminare WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice) |
| | Avertisment: citiți cu atenție instrucțiunile (avertismentele) | LOT | Numărul lotului | | Clasa II aplicată |
| | Urmați instrucțiunile de utilizare | | Producător | | Data fabricației |
| | A se păstra într-un loc răcoros și uscat | | A se păstra ferit de lumina soarelui | MD | Dispozitiv medical |
| | Importat de | EU REP | Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană | UDI | Identificatorul unic al dispozitivului |
| SN | Număr de serie | | Reciclare | 04 PE-LD | Polietilenă de joasă densitate |
| | Această parte în sus | | Fragil, manipulați cu grijă | | Avertizare |

***Eliminare:*** *Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să se debaraseze de acest echipament aducându-l la un punct de reciclare specific pentru echipamente electrice și electronice.*

**TERMENI DE GARANȚIE EASYWELL**

Garanție de 12 luni de la portul de încărcare.